

<p>namjenama Jedinice koja se nalazi u određenoj zoni ugostiteljsko-turističke namjene – zona ugostiteljsko-turističkih građevina namijenjenih smještaju i pratećim sadržajima, te da će Jedinicu koristiti u skladu s tim namjenama. -----</p>	<p>understands the purposes of the Unit that is located in a designated tourist zone - being catering-tourist buildings intended for accommodation and associated services) and will use the Unit in accordance with such purposes. -----</p>
<p>Raspologanje Jedinicom</p> <p>9.1. Kupac je suglasan i prihvaća raspolagati (prodati ili na drugi način prijeniti) Jedinicom (i odgovarajućim suvlasničkim dijelom Apartmanskog naselja) isključivo u korist novog stjecatelja (dalje u tekstu: „Novi stjecatelj“) koji će, temeljem posebnog ugovora o prijenosu u skladu s člankom 127. Zakona o obveznim odnosima i/ili ugovora o prijenosu vlasništva, istovremeno s prijenosom vlasništva nad Jedinicom: -----</p> <p>9.1.1. prihvatiti Transakcijske dokumente iz članka 6.1. ovog Ugovora. -----</p> <p>9.1.2. izjaviti da prihvaća obvezu raspolaganja Jedinicom (i odgovarajućim suvlasničkim dijelom Apartmanskog naselja) isključivo u korist treće strane koja prihvaća kao obvezujuće Transakcijske dokumente iz članka 6.1. ovog Ugovora, s svim pravima i obvezama iz Transakcijskih dokumenata. -----</p> <p>9.2. Kupac je suglasan da se u zemljišne knjige upiše zabilježba o ograničenju vlasništva sukladno članku 9.1. Upis zabilježbe ne utječe na valjanost navedenog ograničenja prava vlasništva. -----</p>	<p>Disposal of Unit</p> <p>9.1. The Buyer agrees and accepts to dispose (sell or otherwise transfer) of the Unit (and appropriate co-ownership share of the Residence Complex) only in favour of a new acquirer (hereinafter: the „New Acquirer“), who under separate transfer agreement, according to Article 127 of the Civil Obligations Act and/or Ownership Transfer Agreement, simultaneously with the transfer of ownership over the Unit, will:</p> <p>9.1.1. accept the Transaction Documents from Article 6.1. of this Agreement.</p> <p>9.1.2. declare the acceptance of obligation to dispose of the Unit (and appropriate co-ownership share of the Residence Complex), only in the favour of third person that accepts as binding on him the Transaction Documents from Article 6.1 of this Agreement, with all rights and obligations pursuant to the Transaction Documents.-----</p> <p>9.2. The Buyer agrees with entry in the Land Register of the restriction of title in accordance with Article 9.1. Such entry in the Land Register will not affect the validity of the stated restriction of title.-----</p>
<p>Raskid ugovora</p> <p>10.1. U slučaju valjanog raskida ovog Ugovora, raskidaju se i svi drugi Transakcijski dokumenti koji se odnose na Jedinicu.-----</p>	<p>Termination of Agreement</p> <p>10.1. In the case of valid termination of this Agreement, all other Transaction Documents as relate to the Unit will be terminated as well. -----</p>